

**P8.
The table system.**



ALESSI

Programma 8

Design Franco Sargiani, Eija Helander 1975, 2005, 2009

Definito da Alessandro Mendini "il più evoluto sistema di casalinghi realizzato in assoluto sul piano internazionale" ("Paesaggio casalingo", 1979) il "Programma 8", che come sappiamo rappresenta una revisione radicale degli strumenti per il servizio in tavola e in cucina orientata alla massima praticità e flessibilità di utilizzo, è stato ripreso e completato nel 2005 aggiungendo alle funzioni originarie del cuocere e del servire anche quella del conservare.

Attorno all'unità prima e fondamentale creata nel 1975, il vassoio in acciaio inossidabile, sono stati sviluppati contenitori in ceramica, dosatori per olio, aceto, sale, pepe, posate da servizio e un tagliere in legno. Oggi il progetto viene completato nelle misure mancanti dei vassoi (con l'aggiunta delle griglie) e dei taglieri, con nuovi coperchi per il tagliere quadrato e per i contenitori in ceramica, con il piccolo Contenitore in vetro, con il Piatto fondo in porcellana e il Sottopiatto in melamina che completano così il set fondamentale del servizio da tavola.

Defined by Alessandro Mendini as "the most advanced collection of household goods in the world" ("Paesaggio casalingo", 1979), "Programma 8", which as we know is a radical revision of table and kitchen service products with the emphasis on maximum practicality and flexibility of use, was revisited and completed in 2005, adding the preserving function to those of cooking and serving.

Around the original and key product created in 1975, the stainless steel tray, others such as ceramic containers, oil and vinegar cruets, salt and pepper castors, serving cutlery and a wooden cutting board have been developed. The project is now being completed with the missing sizes of trays (with the addition of grates) and chopping boards, with new covers for the square chopping board and ceramic containers, with the small glass container, porcelain soup bowl and melamine placemat. The basic table set is thus complete.

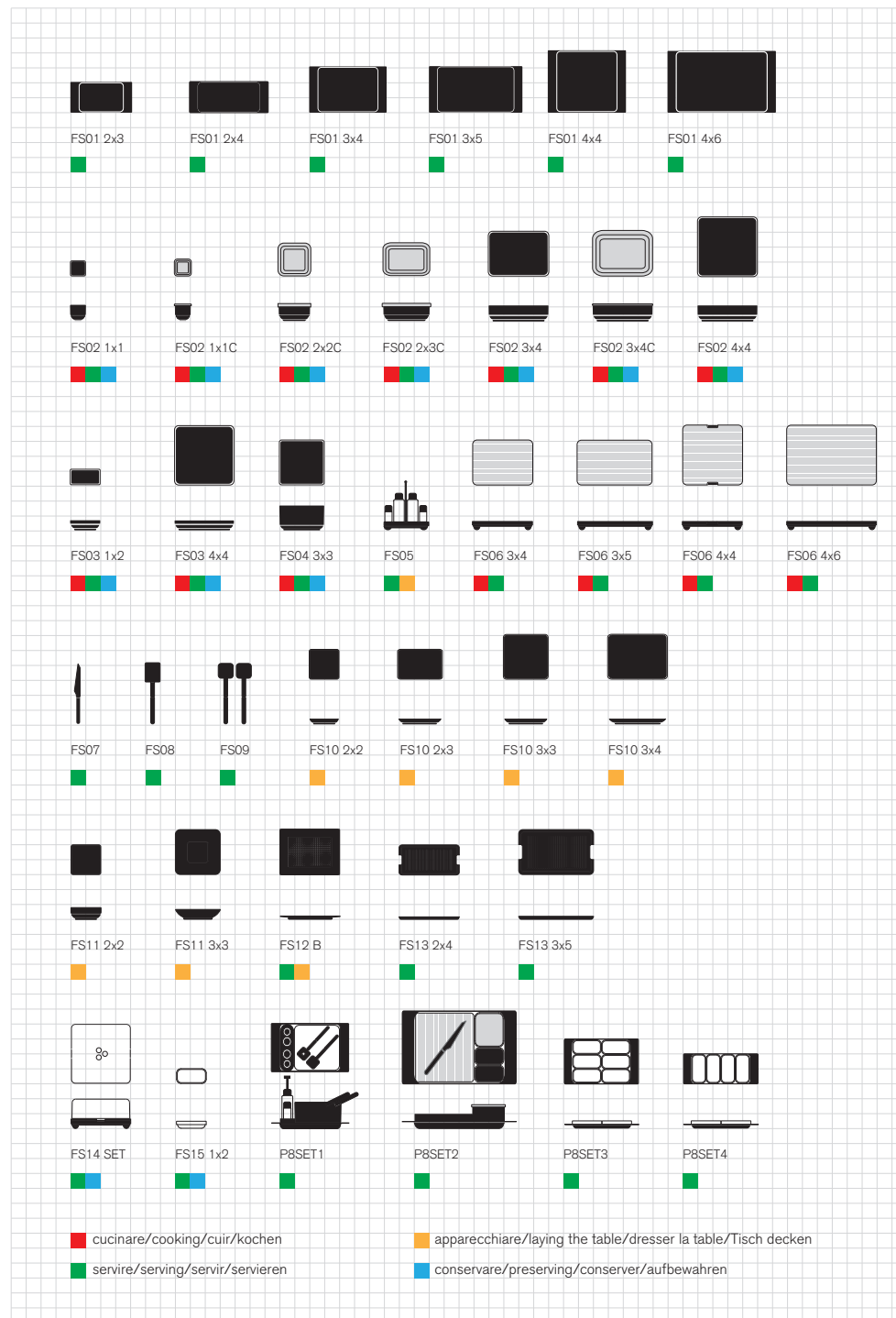
Défini par Alessandro Mendini « le système d'articles ménagers le plus développé jamais réalisé à l'international » (« Paesaggio casalingo », 1979) le

« Programma 8 » qui, comme vous le savez, représente une révision radicale des accessoires pour le service à table et en cuisine, résolument plus pratiques et flexibles, a été repris et complété en 2005, en ajoutant aux fonctions d'origine de cuisson et de service celle de conservation.

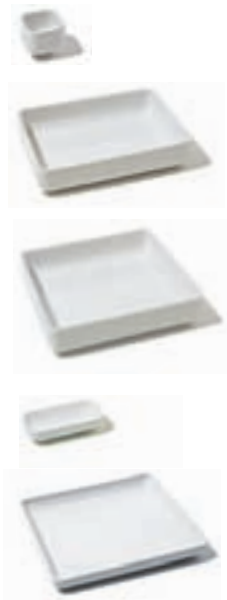
Autour de l'unité primaire et fondamentale créée en 1975, le plateau en acier inoxydable, des récipients en céramique, des doseurs pour huile, le vinaigre, le sel, le poivre, des couverts de service et une planche à découper en bois ont été développés. Aujourd'hui, le projet est complété par l'ajout de grilles et de planches à découper, de nouveaux couvercles pour la planche à découper carrée et pour les récipients en céramique. Un petit récipient en verre, une assiette creuse en porcelaine et une sous-assiette en mélamine qui complètent aussi le service de base.

Das „Programma 8“ wurde von Alessandro Mendini als „das höchstentwickelte System von Haushaltswaren überhaupt auf internationalem Niveau“ („Paesaggio Casalingo“, 1979) bezeichnet. Bekanntermaßen stellte dieses System eine radikale Neugestaltung von Servier- und Kochgerätschaften dar, mit der maximale Zweckmäßigkeit und Flexibilität erreicht werden sollten. Es wurde im Jahr 2005 wieder aufgenommen und weitergeführt, indem den ursprünglichen Funktionen Kochen und Servieren auch das Aufbewahren hinzugefügt wurde.

Um das erste, grundlegende Objekt, ein im Jahr 1975 kreiertes Tablett aus Edelstahl, herum, wurden zunächst Keramikbehälter, Essig- und Öldosierer, Salz- und Pfefferstreuer, Besteck und ein Holzschneidebrett entwickelt. Um dieses elementare Objekte des Systems zu vervollständigen, haben wir hinzugefügt: Serviertabletts (mit Rost) und Schneidebretter in den bisher fehlenden Größen, neue Abdeckhauben für das quadratische Schneidebrett und die Keramikbehälter, kleine Glasbehälter, tiefe Porzellanteller und Unterteller aus Melamin hinzugefügt.



cucinare/cooking cuisinier/kochen



FS02 / FS03

Contenitore in ceramica stoneware.
Container in stoneware.
Récipient en céramique stoneware.
Behälter aus Steingut.

FS02 1X1

cl 18.5 – cm 7.5 x 7.5 – h cm 6.5
6^{1/2} oz – 3" x 3" – h 2^{1/2}"

FS02 3X4

cl 325 – cm 30 x 22.5 – h cm 6.5
3 qt 14^{1/2} oz – 11^{3/4}" x 8^{3/4}" – h 2^{1/2}"

FS02 4X4

cl 442 – cm 30 x 30 – h cm 6,5
4 qt 22^{1/2} oz – 11^{3/4}" x 11^{3/4}" – h 2^{1/2}"

FS03 1X2

cl 18.5 – cm 15 x 7.5 – h cm 3.5
6^{1/2} oz – 6" x 3" – h 1^{1/2}"

FS03 4X4

cl 205 – cm 30 x 30 – h cm 3.5
2 qt 5^{1/4} oz – 11^{3/4}" x 11^{3/4}" – h 1^{1/2}"

FS06

Tagliere in legno di bambù.
Piedini in gomma antiscivolo.
Chopping board in bamboo wood.
Feet in non-slip rubber.
Planche à découper en bois de bambou.
Pieds en gomme antiglisse.
Schneidebrett aus Bambusholz.
Füßchen aus rutschfestem Gummi.

FS06 3X4

cm 30 x 22 – h cm 3.5
11^{3/4}" x 8^{3/4}" – h 1^{1/2}"

FS06 3X5

cm 37.5 x 22 – h cm 3.5
14^{3/4}" x 8^{3/4}" – h 1^{1/2}"

FS06 4X4

cm 30 x 30 – h cm 3.5
11^{3/4}" x 11^{3/4}" – h 1^{1/2}"

FS06 4X6

cm 45 x 30 – h cm 3.5
17^{3/4}" x 11^{3/4}" – h 1^{1/2}"



servire/serving servire/servieren

FS01

Vassoio rettangolare in acciaio inossidabile 18/10.
Rectangular tray in 18/10 stainless steel.
Plateau rectangulaire en acier inoxydable 18/10.
Tablett, rechteckig aus Edelstahl 18/10.

FS01 2X3

cm 30 x 15 / 11^{3/4}" x 6"

FS01 2X4

cm 37.5 x 15 / 11^{3/4}" x 6"

FS01 3X4

cm 37.5 x 22.5 / 14^{3/4}" x 8^{3/4}"

FS01 3X5

cm 45 x 22.5 / 14^{3/4}" x 8^{3/4}"

FS01 4X4

cm 37.5 x 29.5 / 14^{3/4}" x 11^{1/2}"

FS01 4X6

cm 52.5 x 29.5 / 20^{3/4}" x 11^{1/2}"

FS13

Griglia per pesce o verdure in acciaio inossidabile 18/10.
Fish or vegetable grate in 18/10 stainless steel.
Grille à poissons ou légumes en acier inoxydable 18/10.
Fisch- oder Gemüse-Rost aus Edelstahl 18/10.

FS13 2X4

cm 15 x 30 / 6" x 1^{3/4}"

FS13 3X5

cm 37.5 x 22.5 / 8^{3/4}" x 4^{3/4}"





P8SET3

Servizio per antipasti composto da: un vassoio rettangolare in acciaio inossidabile 18/10 e sei contenitori in vetro. Hors-d'oeuvre set composed of: one rectangular tray in 18/10 stainless steel and six glass containers. Service à hors-d'oeuvre composé de: un plateau rectangulaire en acier inoxydable 18/10 et six récipients en verre. Hors-d'oeuvre Platte bestehend aus: einem Tablett, rechteckig aus Edelstahl 18/10 und sechs Behältern aus Glas. cm 37,5 x 22,5 – h cm 3,5 14 3/4" x 8 3/4" – h 1 1/2"



P8SET4

Servizio per antipasti composto da: un vassoio rettangolare in acciaio inossidabile 18/10 e quattro contenitori in vetro. Hors-d'oeuvre set composed of: one rectangular tray in 18/10 stainless steel and four glass containers. Service à hors-d'oeuvre composé de: un plateau rectangulaire en acier inoxydable 18/10 et quatre récipients en verre. Hors-d'oeuvre Platte bestehend aus: einem Tablett, rechteckig aus Edelstahl 18/10 und vier Behältern aus Glas. cm 37,5 x 15 – h cm 3,5 14 3/4" x 6" – h 1 1/2"

FS04 3X3

Insalatiera in ceramica stoneware. Salad bowl in stoneware. Saladier en céramique stoneware. Salatschüssel aus Steingut cl 440 – cm 22,5 x 22,5 – h cm 11,5 4 qt 21 3/4 oz – 8 3/4" x 8 3/4" – h 4 1/2"



FS08

Pala per lasagne in acciaio inossidabile 18/10. Lasagne server in 18/10 stainless steel. Pelle à lasagnes en acier inoxydable 18/10. Lasagneheber aus Edelstahl 18/10. cm 29 x 7 – h cm 4 11 1/2" x 2 3/4" – h 1 1/2"



FS09

Posate per insalata in acciaio inossidabile 18/10. Salad set in 18/10 stainless steel. Couverts à salade en acier inoxydable 18/10. Salatbesteck aus Edelstahl 18/10. cm 29 / 11 1/2"



P8SET1

Set per insalata in acciaio inossidabile 18/10, vetro e ceramica stoneware. Set for salad in 18/10 stainless steel, glass and stoneware. Set à salade en acier inoxydable 18/10, verre et céramique stoneware. Salatset aus Edelstahl 18/10, Glas und Steingut.

P8SET2

Set per formaggi in acciaio inossidabile 18/10, legno di bambù e ceramica stoneware. Set for cheese in 18/10 stainless steel, bamboo wood and stoneware. Set à fromage en acier inoxydable 18/10, en bois de bambou et céramique stoneware. Käseset aus Edelstahl 18/10, Bambusholz und Steingut.



FS15 1X2

Contenitore in vetro. Glass container. Récipient en verre. Behälter aus Glas. cm 15 x 7,5 / 6" x 3"



FS07

Coltello per formaggi in acciaio 1.4116 con manico in acciaio inossidabile 18/10. Cheese knife in steel 1.4116 with handle in 18/10 stainless steel. Couteau à fromages en acier 1.4116 avec poignée en acier inoxydable 18/10. Käsemesser aus Stahl 1.4116 mit Griff aus Edelstahl 18/10. cm 29 / 11 1/2"



apparecchiare/laying the table dresser la table/tischdecken

FS11 2X2

Ciotola in porcellana bianca.
Bowl in white porcelain.
Bol en porcelaine blanche.
Schale aus weißem Porzellan.
cl 60 – cm 14.6 x 14.6
21 1/4 oz – 5 3/4" x 5 3/4"



FS10 2X2

Piatto da dessert in porcellana bianca. Dessert plate in white porcelain. Assiette à dessert en porcelaine blanche. Dessertteller aus weißem Porzellan.
cm 14.6 x 14.6 / 5 3/4" x 5 3/4"

FS05 1X3

Servizio per olio, aceto, sale e pepe in acciaio inox e vetro. Condiment set: oil, vinegar, salt and pepper in stainless steel and glass. Service: huile, vinaigre, sel et poivre en acier inox et verre. Menage: Öl, Essig, Salz und Pfeffer aus Edelstahl und Glas.
cm 22.5 x 7.5 – h cm 24
8 3/4" x 3" – h 9 1/2"

FS10 2X3

Piatto da dessert in porcellana bianca. Dessert plate in white porcelain. Assiette à dessert en porcelaine blanche. Dessertteller aus weißem Porzellan.
cm 22 x 14.6 / 8 3/4" x 5 3/4"



FS10 3X3

Piatto piano in porcellana bianca. Flat plate in white porcelain. Assiette plate en porcelaine blanche. Speiseteller aus weißem Porzellan.
cm 22 x 22 / 8 3/4" x 8 3/4"

FS11 3X3

Piatto fondo in porcellana bianca. Soup bowl in white porcelain. Assiette creuse en porcelaine blanche. Suppenteller aus weißem Porzellan.
cm 20 x 20 – h cm 4
8" x 8" – h 1 1/2"

FS10 3X4

Piatto piano in porcellana bianca. Flat plate in white porcelain. Assiette plate en porcelaine blanche. Speiseteller aus weißem Porzellan.
cm 29.6 x 22 / 11 3/4" x 5 3/4"



FS12 B

Sottopiatto in melamina, nero. Placemat in melamine, black. Sous-assiette en mélamine, noir. Platzteller aus Melaminharz, schwarz.
cm 33 x 26 / 13" x 10 1/4"



conservare/preserving conserver/aufbewahren

FS02

Contenitore in ceramica stoneware con coperchio in PP.
Container in stoneware with lid in PP.
Récipient en céramique stoneware avec couvercle en PP.
Behälter aus Steingut mit Deckel aus PP.

FS02 1X1C

cl 18 – cm 9 x 9 – h cm 6.7
6 1/2 oz – 3^{1/2}" x 3^{1/2}" – h 2^{3/4}"

FS02 2X2C

cl 100 – cm 16,5 x 16,5 – h cm 6.7
1 qt 1^{3/4} oz – 6^{1/2}" x 6^{1/2}" – h 2^{3/4}"

FS02 2X3C

cl 150 – cm 24 x 16,5 – h cm 6.7
1 qt 19^{1/2} oz – 9^{1/2}" x 6^{1/2}" – h 2^{3/4}"

FS02 3X4C

cl 325 – cm 31,5 x 24 – h cm 6.7
3 qt 14^{1/2} oz – 12^{1/2}" x 9^{1/2}" – h 2^{3/4}"

FS14SET

Piatto per formaggi in legno di bambù con campana in PMMA.
Cheese board in bamboo wood with lid PMMA.
Plateau à fromages en bois de bambou avec cloche en PMMA.
Käseplatte aus Bambusholz mit Glocke aus PMMA.
cm 30 x 30 – h cm 15
11^{3/4}" x 11^{3/4}" – h 6"



Alessi spa
28887 Crusinallo di Omegna (VB) Italia
www.alessi.com

